

戲曲 視窗

簡譜和粵曲工尺譜的對決(中)

有贊成使用簡譜的人提出簡譜「看譜簡單快速」這項優點和簡譜的拍子時值清楚明確是分不開的。簡譜以高音點和低音點表示高音及低音、增時線和減時線表示音的長短、附點表示音符時值延長，還有升記號、降記號、連音符、切分音符等等不同符號作標記，使人看着樂譜便能演唱或演奏。工尺譜與之比較，好像相形見绌。前人意識到這一點，工尺譜也逐漸向加入標記的方向發展，例如近代王季烈編寫的《集成曲譜》、俞振飛編寫的《粟廬曲譜》，在工尺譜譜字上都詳細標註板眼符號。綜合各種工尺曲譜對於一拍之中若干譜字的節奏和時值的劃分，大概有以下形式：（一）將一拍平均分為四分，每份四分之一拍的譜上，把四個譜字填寫到相應的位置，以此來標識細微的節奏。（二）吸收了簡譜音符下加時值線的方法，結合以前工尺譜的寫法，在工尺譜字之右加線以示細微節拍，有些甚至把工尺譜改為從左向右橫寫，在譜字下面寫上時值線。（三）一拍之內如有符號節奏，會將符號後的譜字，用小號譜字寫在大譜字稍右的位置上進行標記。由此可見，工尺譜是可以加入簡譜的標記符號來顯示拍子時值，但到今天還未見廣泛採用，主要原因是骨架式的字譜紀錄才最能體現中國音樂的特色，可以說是非不能也，而是不為也。

另外，說看簡譜的阿拉伯數字比工尺譜的譜字簡單直接，只因我們自小便學習阿拉伯數字的緣故。其實簡譜的音名和唱名不同，看了音名123，還要在腦海中轉成唱名DoReMi；反而在粵曲唱古腔的年代，譜字是音名，也是唱名，依字直唱，不用再作轉化。到了粵曲改用「白話」演唱後，這項特徵才「弱化」下來。事實上，學唱粵曲的人有能力掌握簡譜和工尺譜兩種記譜法，學習工尺譜也不見得困難。

我對「容易培養旋律感」的說法有點保留。以我個人的體會，無論簡譜或工尺譜，單看着樂譜，腦海中都沒有呈現出樂句的旋律，只在看五線譜時，才會在腦海裏浮現出樂句的旋律。當然，這或許是我修為不足，才無法做到把簡譜或工尺譜「形象化」。

至於最後一點說簡譜採用首調記譜，需要臨時移調的時候非常方便，因此在流行樂上的使用非常廣泛。由於粵曲音樂未有向這方面發展，也無法作比較了。

◆文：葉世雄



▲林穎施在舞台上濃妝淡抹總相宜。



▲林穎施多才多藝，演出之餘開發文創品茶事業。



▶林穎施能歌善舞。

居家抗疫譜寫兩首新粵曲

林穎施憑歌寄意為港人打氣

林穎施在疫情期間也如大多數業內人士一樣居家抗疫，她沒有浪費時光，這期間寫了兩首向現時世界環境氣氛注入正能量的粵曲，一首為港人打氣的《香港齊加油》，寄調《織出彩虹萬里長》；第二首是淨化戾氣、布施、善良的《正念唱響》，寄調《妝台秋思》。至於演出，她說：「本來今屆香港藝術節有幸再參與毛Sir（毛俊輝）的作品演出，但因為疫情，節目可能會移到下一屆。」

林穎施自己的「穎施藝術中心」本應在沙田大會堂有演出，因為演出場地封鎖的關係，演期一改再改，現確定延至8月11日至13日公演，演出劇目大致和原先的計劃相同，但8月檔期少了個星期日，所以演出劇目只能有4個，依次是《再世紅梅記》、《夢斷香銷四十年》、《無情寶劍有情天》及一場折子戲專場，或《寶蓮燈》。林穎施說：「我的工作向來都排列有序，如《重塑帝女花》系列，我有3場演出，又有《呂布情傾貂蟬》，之前排戲講戲都很忙，但一旦封館，演出延期，又無場地排練，工作都停了。」

她透露1月7日之後只有自己設計作息，「我平時喜歡新時代文創的發展，因為有親人種茶，之前我已開發一個自己喜愛的茶系列「施」茶，曾做過籌款活動，前一陣有個品味人生工作坊邀約，我上他們的網上節目，分享茶、酒、詩歌環節，時光都不算白費，不過到了3月，一切又都停頓了。」

《正念唱響》呼籲和平

雖然現實情況有點無奈，她表示也要找回正能量，所以她花了小半晚時間寫了為香港人打氣的抗疫歌，又因俄烏開戰，令不少人顛沛流離，所以又寫了淨化心靈、呼籲和平的《正念唱響》。

林穎施是現今粵劇界一顆閃亮新星，在藝途上，她從不鬆懈學習，不竭追隨名師為做個文武雙全的演員作進階學習。也日積月累了豐富的舞台經驗，今次8月的演出，她仍和好拍檔王志良合作，還有詹浩鋒、一點鴻、瓊花女、符樹旺、吳國華、朱兆壹、溫子雄等合演，所選的劇目《無情寶劍有情天》是林家聲執手教王志良和林穎施；《再世紅梅記》是林穎



◆王志良和林穎施是舞台上的好拍檔。曾合演《絕情谷底俠侶情》。

施畢業演出劇目；《夢斷香銷四十年》是所有粵劇演員都醉心的經典劇目。最後她說：「至於到時會演折子戲還是《寶蓮燈》，稍後再確定。」

◆文：岑美華

《戰馬超》演員武打演繹出色

京劇在保留傳統演藝所做的工作比較有深遠的理念和行動，也因而今天我們仍可看到一些有特色的演出項目，如《戰馬超》這一齣由武生擔演的戲，仍有機會在京劇匯演中看到，但粵劇圈則比較少看到。

粵劇新秀歐劍麟自小接觸京劇基本功訓練，近年也從事編寫以花臉為主線的劇，如《霸王別姬》，早前他的劍麟粵劇團主辦了一個「南北承傳展新篇」的演出，其中有一個中篇劇便是《戰馬超》。該劇請得梁兆明演馬超，劍麟以他近年從事的花臉武生行當上陣演張飛。

劍麟改編京劇《荻苗關》，又名《兩



◆梁兆明的馬超和劍麟的張飛大戰，各演出非比尋常武藝。

將軍》的《戰馬超》，講述三國時期，馬超奉命攻打劉備佔據的「荻苗關」，並以激將法逼張飛出關一戰，由於二人均武藝超凡，日以繼夜大門多天仍未分勝負，城上觀戰的劉備下城解圍，此事遂成為三國的歷史人物故事。搬上舞台，演員演繹出色的長靠武打外，還有很多武生行當的演出藝術，令人嘆為觀止。

◆文：白若華

香港電台第五台戲曲天地節目表 AM783 / FM92.3 (天水圍) / FM95.2 (跑馬地) / FM99.4 (將軍澳) / FM106.8 (屯門、元朗) / DAB35								香港電台第五台戲曲之夜節目表 AM783 / FM92.3 (天水圍) / FM95.2 (跑馬地) / FM99.4 (將軍澳) / FM106.8 (屯門、元朗) / DAB35							
星期日 03/04/2022	星期一 04/04/2022	星期二 05/04/2022	星期三 06/04/2022	星期四 07/04/2022	星期五 08/04/2022	星期六 09/04/2022		星期日 03/04/2022	星期一 04/04/2022	星期二 05/04/2022	星期三 06/04/2022	星期四 07/04/2022	星期五 08/04/2022	星期六 09/04/2022	
13:00 解心粵曲 泣櫻花(張惠芳) 姑緣嫂劫之 祭飛鵲后 (靳永棠) (梁之潔)	龍鳳大飲查篤撐 題目： 鄉下佬尋仔 (上海妹、半日安)	粵曲會知音 魂斷藍橋 (李龍、梁少志) 情僧偷到瀟湘館 (吳仲峰) 去年今夜桃花夢之 重逢 (任劍輝、吳君麗) 程藝行 (新非凡、梅穎文) 夜祭香羅塚 (張寶強、白楊) 依依惜別喚卿卿 (黃一鳴、伍木蘭) 1600梨園一族 嘉賓： 郭啟輝、王希穎 (林瑋婷)	龍鳳大飲查篤撐 題目： 鄉下佬尋仔 (上海妹、半日安)	鑼鼓響 想點就點 聽眾點唱熱線： 1872312	鑼鼓響 想點就點 聽眾點唱熱線： 1872312	鑼鼓響 想點就點 聽眾點唱熱線： 1872312		22:35 粵曲 鐵血金蘭之 義放湘玲 (龍貴天、陳咏儀) 還我漢江山 (劉善初、白鳳瑛) 搜書院之書房相會 (陳笑風、林錦屏) 夢覺紅樓(羅家英) 逆子思親 (何鴻略、何麗芳) 梅花葬二喬之 琴台別 (鳳凰女、林艷) 凌風折桂香 (黃煥庸、梁碧麗) 拾遺還魂 (李覺、梅芷) (粵曲播放延長至2600) (丁家湘)	粵曲 夜哭雷峰塔 (文千歲) 法海慈航 (白玉堂、瓊仙) 夢斷香銷四十年之 鸞鳳分飛、 沈園題壁、 殘夜泣箋、 再進沈園 (羅家英、李寶璧) 鐵掌拒柔情 (龍貴天、鍾麗蓉)	粵曲 露滴牡丹開 (梁無相、梁無色) 黛玉葬花 (洗劍麗) 梅花仙 (羅家英、李寶璧) 桃花緣 (梁兆明、蔣文端) 惆悵杜鵑紅 (周頌雅)	粵曲 太湖煙水情 (龍貴天、尹飛燕) 關公月下釋貂蟬 (新馬師曾、崔妙芝) 文成公主雪中情 (梁漢威、蔣文端) 碧血寫春秋之驚濤 (林家聲、吳君麗、 朱少坡) 淚灑漢宮花 (鍾雲山、伍木蘭)	粵曲 香妃之獻妃歸降 (文千歲、南紅、 關海山) 鐵血黃花 (彭熾權、黎佩儀) 夜夢昭君 (譚家寶、尤韻) 胭脂巷口故人來 之鵲橋會、 六載相思淚 (任劍輝、洗劍麗) 秋懷 (譚永堅)	粵曲 蔡錦興小鳳仙 (梁漢威、吳美英) 紅樓夢之瀟湘雨訂 (陳笑風、嚴淑芳) 風雪訪情僧 (何偉豪、陳嘉鳴) 霸王別姬 (吳仲峰、王超群) 朱弁回朝之哭主 (文千歲)	粵曲 樓台會之訪良朋 (蓋鳴暉、吳美英) 重簪紫玉釵 (龍貴天、南鳳) 蕭何月下追韓信 (新劍郎、廖國森) 慈園秋 (白慶賢、白雪紅) 唐宮艷史之華清池 (雷桂開、王超群)	
*節目如有更改，以電台播出為準。								*節目如有更改，以電台播出為準。							
香港電台第五台網址：http://rthk.hk/radio5								香港電台第五台網址：http://rthk.hk/radio5							

粵劇發展基金
現正接受資助申請

「粵劇發展基金」(基金)於二零零五年成立，旨在支持和資助有關粵劇發展的研究、推廣和延續粵劇發展的非牟利計劃和活動，包括研究保存出版、培訓推廣、藝術教育、觀眾拓展、文化交流、到內地/海外推廣粵劇、扶植新秀及支持中層演員/創新/具保存價值的演出等的粵劇發展計劃。

基金鼓勵承傳粵劇前輩藝術心得的保存計劃(例如為資深演員攝錄及出版他們演出精髓的錄像及文獻)及優質新編/改編粵劇演出計劃的資助申請，詳情可參閱基金的資助申請須知。

基金歡迎本地註冊團體或本地居民提交申請，申請者須填寫申請表格；二零二二年第一期資助申請的截止日期及時間為二零二二年四月二十九日(星期五)下午六時正。所申請的計劃一般須最少在截止申請十六個星期後(即二零二二年八月二十日或以後)方可展開。

索取「粵劇發展基金」的資助申請須知及表格，可：
i) 從以下網址下載—
民政事務局 <http://www.hab.gov.hk> 或
粵劇發展基金 <http://www.coac-codf.org.hk>；或
ii) 親臨民政事務局，地址為香港添馬添美道2號政府總部西翼13樓。

如有查詢或親身遞交申請表格，請致電3509 7086與粵劇發展基金秘書處聯絡。



◀廣西戲劇院院長龍倩。

▼桂劇《花橋榮記》根據白先勇同名小說改編。



《花橋榮記》鄉愁濃郁

改編自白先勇同名小說的桂劇《花橋榮記》，是講述桂林百年米粉老店「花橋榮記」在台灣開張，一碗桂林米粉凝聚着在台灣廣西人濃郁的鄉愁。該劇經過多年準備，在2019年底於廣西南寧成功首演，之後連續演出多場，深受戲迷喜愛。

「地方劇局限性大。」作為一名戲劇人，也是廣西戲劇院院長，龍倩這些年來見證了地方戲劇的興衰榮辱。早前受訪時在談到為何以地方戲劇改編白先勇的作品時，龍倩說：「只有賦予傳統戲劇新的時代氣息、新的活力，才能贏得觀眾。」她又表示：「中國地方戲劇裏的絕技絕活，亦很受海外歡迎。其所在的廣西戲劇院，創作不少以肢體語言為主的劇目開展海外交流。像2017年在西班牙舉行的第35屆國際劇協世界代表大會，經典桂劇《打棍出箱》絕活震撼在場所有人，讓我感受到中

國傳統戲劇文化的世界力量。」
除推動《花橋榮記》外，龍倩表示：「廣西以『劉三姐』為品牌推動地方劇走進港澳地區及東南亞國家。因彩調劇《劉三姐》蜚聲海內外，在於它根植廣西的民族文化和山山水水，契合了人們對真善美的嚮往和追求。」至於，改編為其家鄉戲劇《花橋榮記》的編排是被白先勇的青春版昆曲《牡丹亭》啟發，利用現代劇場概念，採用沉浸式表現形式，被打造為廣西第一部小劇場戲曲，更入選國家藝術基金資助項目。

◆文：中新社